



НЕГДЕ ИЗВАН ПЛАНЕТА

Анабел Лопез Очоа

SOMEWHERE BEYOND THE PLANETS

Annabelle Lopez Ochoa





ВАРЉИВА ЛЕПОТА

DELUSIONAL BEAUTY

кореографија | Анабел Лопез Очоа
асистент кореографкиње | Луис Торес
музика | Кристијен Лиен, Арон Мартин, Зои Китинг
дизајн костима | Марк Запоне
дизајн светла | Џозеф Волш
репетитор | Маја Грња
корепетитори | Давид Богдановић, Михајло Милетић
тонски сарадници | Предраг Петрушевски, Кристина Роквић Брајић
инспицијент | Иван Свирчевић
костимограф у реализацији | Миња Давидовић
мајстор светла | Ђорђе Бедов
костими су израђени у Вашингтон балеџу, САД

премијера | Вашингтон балет, Вашингтон, 2019.
Балет Српског народног позоришта, 2026.

трајање | 22'
фотографије | Мена Брунет

choreography | Annabelle Lopez Ochoa
assistant to the choreographer | Luis Torres
music | Christen Lien, Aaron Martin, Zoe Keating
costume design | Mark Zappone
lighting design | Joseph Walls
repetiteur | Maja Grnja
corepetiteurs | David Bogdanović, Mihajlo Miletić
sound associates | Predrag Petruševski, Kristina Rokvić Brajić
stage manager | Ivan Svirčević
costume realization | Minja Davidović
lighting technician | Đorđe Bedov
costumes were made at Washington Ballet, USA

premiere | Washington Ballet, Washington D.C., 2019
Ballet of Serbian National Theatre, Novi Sad, 2026

duration | 22'
photography | Mena Brunette

Комад црпи инспирацију из надреалног света Салвадора Далија, а нарочито из његове слике *Жена са љавом од ружа* из 1935. године. Сlike су одувек биле извор инспирације за Анабел Лопез Очоу. Кроз покрет, она настоји да пробуди познате слике, да ослободи фигуре њихове укочене непомижности и омогући им да дишу, преображавају се и постоје у пролазном, неухватљивом свету покрета.

This piece draws its inspiration from the surrealist world of Salvador Dalí, and in particular his painting *La femme à la tête de fleurs* from 1935. Paintings have always been a profound source of inspiration for Annabelle Lopez Ochoa. She believes that each painting carries a soul of its own. Through dance, she seeks to awaken that soul: to release the figures from their frozen stillness and allow them to breathe, transform, and exist within the fleeting, evanescent realm of movement.





КИША

LA PLUIE

кореографија, дизајн костима, дизајн светла | Анабел Лопез Очоа

музика | Јохан Себастијан Бах, Голдберг варијације

репетитори | Маја Грња, Донато Давид Груосо

корепетитори | Давид Богдановић, Михајло Милетић

тонски сарадници | Предраг Петрушевски, Кристина Роквић Брајић

инспицијент | Иван Свирчевић

костимограф у реализацији | Миња Давидовић

мајстор светла | Ђорђе Бедов

премијера | Балет Великог женевског театра, Женева, 2005.

Балет Српског народног позоришта, 2026.

трајање | 4'

фотографије | Леонардо Бинело

choreography, costume design, lighting design | Annabelle Lopez Ochoa

music | Johan Sebastian Bach, Goldberg variations

repetiteurs | Maja Grnja, Donato David Gruso

corepetiteurs | David Bogdanović, Mihajlo Miletić

sound associates | Predrag Petruševski, Kristina Rokvić Brajić

stage manager | Ivan Svirčević

costume realization | Minja Davidović

lighting technician | Đorđe Bedov

premiere | Ballet du Grand Théâtre de Genève, Genève, 2005

Ballet of Serbian National Theatre, Novi Sad, 2026

duration | 4'

photography | Leonardo Binello



Киша је завршни део комада под називом *Црна киша* који је Анабел Лопез Очоа креирала 2005. године за Балет из Женева. Целокупно дело говори о ратним разарањима, док последњи дует треба да донесе осећај обнове. Киша постаје тиха сила преображаја која спира трагове рушења и насиља, све док не остане само повезаност између двоје људи. У тој интимности лежи могућност неке наредне љубави, а са њом и крхка, али дубока нада у нови почетак.

La Pluie is the final section of a larger performance titled *Black Rain*, which Annabelle Lopez Ochoa created in 2005 for the Geneva Ballet. The work as a whole reflects on the devastation of war, but in this closing duet brings the sense of renewal. Rain becomes a quiet force of transformation, washing away the traces of destruction and violence until what remains is the connection between two individuals. In that intimacy lies the possibility of love, and with it, the fragile yet profound hope for a new beginning.



LINEA RECTA

кореографија | Анабел Лопез Очоа
асистент кореографикиње | Кристофер Блум
музика | Ерик Варзон Морел
дизајн костима | Анабел Лопез Очоа, у сарадњи са Данијел Трас
дизајн светла | Џозеф Волш по поставци Мајкла Мацоле
репетитор | Маја Грња
корепетитори | Давид Богдановић, Михајло Милетић
тонски сарадници | Предраг Петрушевски, Кристина Роквић Брајић
инспицијент | Иван Свирчевић
костимограф у реализацији | Миња Давидовић
мајстор светла | Ђорђе Бедов

премијера | Балет Хиспанико, Њујорк, 2016.
Балет Српског народног позоришта, 2026.

трајање | 18'
фотографије | Леонардо Бинело

choreography | Annabelle Lopez Ochoa
assistant to the choreographer | Cristopher Bloom
music | Eric Vaarzon Morel
costume design | Annabelle Lopez Ochoa,
in collaboration with Danielle Truss
lighting design | Joseph Walls after Michael Mazzola
repetiteur | Maja Grnja
corepetiteurs | David Bogdanović, Mihajlo Miletić
sound associates | Predrag Petruševski, Kristina Rokvić Brajić
stage manager | Ivan Svirčević
costume realization | Minja Davidović
lighting technician | Đorđe Bedov

premiere | Ballet Hispánico, New York City, 2016
Ballet of Serbian National Theatre, Novi Sad, 2026

duration | 18'
photography | Leonardo Binello



Linea Recta је снажно и упечатљиво дело које истражује парадокс страственог фламенка: упадљиво одсуство физичког партнерства. Поштујући интегритет жанра и његов препознатљив интензитет, Анабел Лопез Очоа изнова осмишљава његов језик кроз оригиналан и експлозиван вокабулар — онај који се усуђује да уведе партнерство као физичку и емотивну силу, преиспитујући традицију без губитка њене суштине.

Linea Recta is an earthy, powerful, and resonant work that delves into a striking paradox within flamenco: the conspicuous absence of physical partnering. While honoring the genre's integrity and its hallmark intensity, Annabelle Lopez Ochoa reimagines its language through an original and explosive movement vocabulary—one that dares to introduce partnership as both a physical and emotional force, expanding the tradition without losing its soul.



играчи | Ајви Грифитс, Пиња Рисанен, Жулијен Фислер, Матилде Ферари, Саманта Ескобар Мартинез, Саика Сузуки, Аличе Лагомарсино, Катарина Кљајић, Рајна Ремовић, Морган Ренолдс, Беатриче Чока, Елени Ана Кантере, Мелиса Брођин

Самјуел Бишоп, Никола Стаменовић, Јоргос Цампарис, Габријел Потенца, Хју Луис, Џона Хинтон Ејвери, Арчи Андерсон, Рафаел де Мора Родригес, Симоне Стангалино, Ектор Бото Еreras, Артемиј Макаров, Џибраил Санчез

dancers | Ivy Griffiths, Pinja Rissanen, Juliana Fisler, Matilde Ferrari, Samantha Escobar Martinez, Saika Suzuki, Alice Lagomarsino, Katarina Kljajić, Rajna Remović, Morgan Renolds, Beatrice Coccia, Eleni Anna Kantere, Melissa Brogin

Samuel Bishop, Nikola Stamenović, Georgios Tsampanis, Gabriel Potenza, Hugh Lewis, Jonah Hinton-Avery, Archie Anderson, Rafael De Moura Rodrigues, Simone Stangalino, Hector Boto Herreras, Artemii Makarov, Yibraill Sanchez





Кореографкиња колумбијско-белгијског порекла, Анабел Лопез Очоа стекла је образовање из области уметничке игре у Краљевској фламанској школи балета у Белгији. Након дванаестогодишње солистичке каријере у Скапино балету, 2003. године је одлучила да усмери своју енергију на кореографију. Исте године проглашена је звездом у успону на холандској сцени, а током година награђивана и тражена кореографкиња која је поставила комаде за више од 40 компанија широм света. Међу њима су ротердамски Скапино балет, Холандски национални балет, Балет Женева, Краљевски фламански балет, Гетеборг балет, Балет Пенсилваније, Балет Икс, Балет Џез Монреал, Национални балет Марсеја, трупа Јакоби и Пронк, Балет Хиспанико, Национални балет Финске, Национална компанија за игру из Мадрида, Шкотски балет, Вашингтон балет, Национални балет Доминикане, Аугсбург Балет, Балет Остин, Атланта балет, Национални балет Кубе, Национални балет Чилеа, Балет Маниле, трупа Данила Симкина, Синсинати балет, Џофри балет, Енглески национални балет, Њујорк сити балет... Свестрана уметница, Очоа ствара и за позориште, оперу, мјузикл и модне догађаје попут сарадње са прослављеним брендом Виктор и Ролф, и њиховог пројекта у Музеју Ван Гога. Године 2009. креирала је дело *Зиџ Зиџ Зум* за Балет Џез Монреал, који се позиционирао међу 10 најизврснијих позоришних догађаја у области уметничке игре по оцени медија Питсбург Газет, Бостон Глоуб и Монреал Газет, а био је и део листе најбољих десет продукција године у Сан Дијегу и Чикагу. Радови Анабел Лопез Очоа завредели су бројне награде. Њена представа *Трамвај звани жеља* номинована је за престижну награду Оливије и освојила признање за најбољу кореографију од стране британског Круга критичара. Године 2007. Очоа је позвана да се укључи у рад престижног Кореографског института Њујорк сити балета.

Choreographer of Colombian-Belgian origin, Anabelle Lopez Ochoa received her education in dance arts at the Royal Flemish Ballet School in Belgium. After a twelve-year soloist career with Scapino Ballet, in 2003, she decided to devote her energy to choreography. That same year, she was named a rising star on the Dutch dance scene, and over the years she has become an award-winning and highly sought-after choreographer, creating works for more than 40 companies around the world. Among them are Scapino Ballet Rotterdam, Dutch National Ballet, Ballet du Grand Théâtre de Genève, Royal Flemish Ballet, Göteborg Ballet, Pennsylvania Ballet, BalletX, Ballets Jazz Montréal, National Ballet of Marseille, the Jakop Ahlbom Company, Ballet Hispánico, Finnish National Ballet, the National Dance Company of Madrid, Scottish Ballet, Washington Ballet, National Ballet of the Dominican Republic, Augsburg Ballet, Ballet Austin, Atlanta Ballet, National Ballet of Cuba, National Ballet of Chile, Ballet Manila, Daniil Simkin's Company, Cincinnati Ballet, Joffrey Ballet, English National Ballet, and New York City Ballet. A versatile artist, Ochoa also creates works for opera, musicals, and fashion events, including collaborations with the renowned brand Viktor & Rolf and their project at the Van Gogh Museum. In 2009, she created the work *Zip Zap Zoom* for Ballets Jazz Montréal, which was ranked among the ten most outstanding theater events in dance by the Pittsburgh Gazette, Boston Globe, and Montreal Gazette, and was also included in the top ten productions of the year in San Diego and Chicago. Anabelle Lopez Ochoa's works have received numerous awards. Her production *A Streetcar Named Desire* was nominated for the prestigious Olivier Award and won the award for Best Choreography from the UK Critics' Circle. In 2007, Ochoa was invited to join the prestigious New York City Ballet Choreographic Institute.

Балет Српског народног позоришта у Новом Саду основан је 1950. године. Први шеф, кореограф и педагог ансамбла била је Марина Олењина, руска уметница и ученица традиције класичног балета. Прва представа *Шехерезада* Н. Римског-Корсакова премијерно је изведена 25. маја 1950. године. Један од важнијих датума у историји Балета СНП-а јесте 8. јануар 1955. када је први пут изведено *Лабудово језеро* П. И. Чајковског са првом дипломираном генерацијом Балетске школе. Балет *Лојов* Гаспара Р. Планкета, премијерно изведен 1956, чинио је значајан искорак у правцу модерног схватања уметничке игре. Током седамдесетих година XX века први пут се постављају балетске представе за најмлађу публику. Преласком 1980. године у нову зграду, чија је сцена пружала до тада незамисливе могућности, Балет СНП-а почиње да осваја нове уметничке задатке. Прва представа у новом здању била је *Охридска лејенда* С. Христића 13. априла 1981. За Балет СНП-а стварали су многи кореографи као што су Макс Кирбос, Вера Костић, Карољ Тот, Пија и Пино Млакар, Јелена Вајс Беложански, Вера Бокадоро, Стела Пирогова, Милица Јовановић, Лидија Пилипенко, Владимир Логунов, Нада Кокотовић, Ендру Питер Гринвуд, Елдар Алијев, Ђула Харангозо, Гај Вајзман и Рони Хавер, Сташа Зуровац, Росана Хрибар, Петер Бројер и други. Од новембра 2024. године директорка Балета је Аја Јунг. Са њеним доласком, ансамбл је подмлађен и омогућена је константна циркулација реномираних педагога и балетмајстора из целог света, а репертоарски заокрет је донео наслове који потписују Јакопо Годани, Маша Колар, Ицик Галили, Енрико Морели, Александар Антонијевић и Анабел Лопез Очоа. У класичним продукцијама, гости су били Јана Саленко, Данил Симкин, Клаудиа Д'Антонио, Данило Нотаро, Еснел Рамос, као и Маријанела Нуњез и Патрицио Реве. Ансамбл Балета СНП-а наступао је на позоришним сценама у региону, у Италији, Румунији, Египту, Белгији, Холандији и Мексику.

The Ballet of the Serbian National Theatre in Novi Sad was founded in 1950. The first leader, choreographer, and teacher of the ensemble was Marina Olenina, a Russian artist trained in the classical ballet tradition. The first production, *Scheherazade* by N. Rimsky-Korsakov, premiered on May 25, 1950. A key milestone in the company's history was January 8, 1955, when *Swan Lake* by Pyotr Ilyich Tchaikovsky was performed for the first time, featuring the first graduating class of the Ballet School. The ballet *The Thief* by Gaspar R. Plankett, premiered in 1956, marked a significant step toward a modern understanding of dance as an art form. During the 1970s, ballet productions for the youngest audiences were introduced for the first time. With the move to a new building in 1980 offering previously unimaginable stage possibilities— the Ballet of the Serbian National Theatre began tackling new artistic challenges. The first performance in the new venue was *The Legend of Ohrid* by Stevan Hristić, premiered on April 13, 1981. Over the decades, many renowned choreographers have created for the Ballet of the Serbian National Theatre, including Max Kirbos, Vera Kostić, Karol Toth, Pia and Pino Mlakar, Jelena Weiss Beložanski, Vera Bocadoro, Stella Pirogova, Milica Jovanović, Lidija Pilipenko, Vladimir Logunov, Nada Kokotović, Andrew Peter Greenwood, Eldar Aliev, Gyula Harangozó, Guy Weizman and Roni Haver, Staša Zurovac, Rosana Hribar, Peter Breuer, and many others. As of November 2024, the Ballet of Serbian National Theatre is led by director Aja Jung. With her arrival, the ensemble has been rejuvenated, enabling a constant circulation of renowned teachers and ballet masters from around the world. A shift in repertoire has brought works by Jacopo Godani, Maša Kolar, Itzik Galili, Enrico Morelli, Aleksandar Antonijević and Annabelle Lopez Ochoa. In classical productions, guest performers have included Iana Salenko, Daniil Simkin, Claudia D'Antonio, Danilo Notaro, Esnel Ramos, as well as Marianela Núñez and Patricio Revé. The ensemble of the Serbian National Theatre Ballet has performed on theatre stages throughout the region and in Italy, Romania, Egypt, Belgium, the Netherlands and Mexico.



СРПСКО НАРОДНО ПОЗОРИШТЕ

НОВИ САД

Позоришни трг 1, 21101 Нови Сад
телефон: 021/ 6621 411 (центра)

за издавача / ДРАГАНА МИЛОШЕВИЋ, в.д. управника
УЈ Балет / АЈА ЈУНГ, директор

уреднице / АЈА ЈУНГ, САНЕЛА МИЛЕНОВИЋ, БРАНИСЛАВА ТОМИЋ
фотографија / МЕНА БРУНЕТ, ЛЕОНАРДНО БИНЕЛО
графичко обликовање и прелом / НАТАША РАДОСАВЉЕВИЋ

штампа / BIROGRAF COMP DOO, Земун
тираж 500

165. сезона 2025/2026.
www.snp.org.rs

SERBIAN NATIONAL THEATRE

NOVI SAD

Pozorišni trg 1, 21101 Novi Sad, Serbia
telephone: +381 21 6621 411

for the publisher / DRAGANA MILOŠEVIĆ, intendant
artistic director of ballet department / AJA JUNG

editors / AJA JUNG, SANELA MILENOVIĆ, BRANISLAVA TOMIĆ
photography / MENA BRUNETTE, LEONARDO BINELLO
designer and graphic editor / NATAŠA RADOSAVLJEVIĆ

print / BIROGRAF COMP DOO, Zemun
circulation 500

165th season 2025/2026.
www.snp.org.rs